

ЖЕМЖИТА

Ч. 12

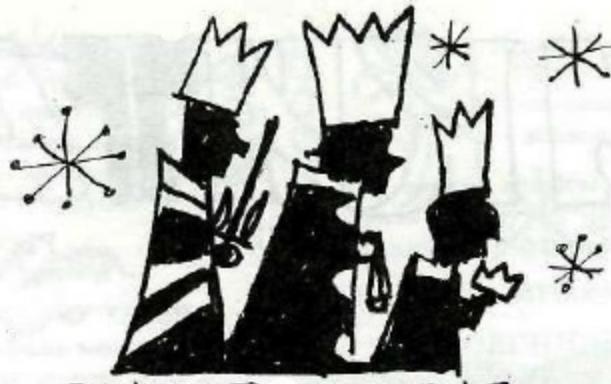
ГРУДЕНЬ 1973

Ціна 50 ц.

Рік 23



Як прийшли до Вефлеєму
Три мужі побожні,
Велим дивом дивувались —
Жолоб був ...порожній.



Старожоляда

на новий лад і склад
(або навпаки)

Ішли до Віфлеема
Три Царі Екзильні:

Раз: Микола Перший
Два: Ярослав Другий,
Та й Штуль не-Останній.

Стали ся радити,
Як Го обдарити.

Рек Ярослав Другий,
„Озму срібла-злата
З Визвольного Фонда,
Зроблю Му коруну!“

Рек Штуль не-Останній:
„Озму Меч з Тризубом,
Скажу: „Божа Мати,
Дай Єму тратити!“

Рек Микола Перший:
„Не мам срібла-злата
Бом сам не багатий.
Дам Єму кадило —
Буде Єму мило“.

Рек Ярослав Другий.
Вельми озлоблений:
„Як кадиш одному —
Не кади другому!

Хай прославен будет
Той, що в яслах лежить,
А твое кадило
Вже мені належить,
Лиш мені одному!
Ферштанд?“

Там ся посварили,
З дороги ся збили.
Бога не видали,
Дарів не oddали,
Владарове сильні —
Три Царі Екзильні...“

Папай



● Великі індивідуальності можуть бути: або вроджені, або запляновані або узгіднені (Блаженнішій Йосиф, Ярослав Стецько, о. Василь Кушнір).

● Українські видавці залибки порівнюють ціну книжки з ціною на пляшку горілки. — Як можна так обезціновати горілку!, — каже дехто.

● Скептик: — Що доброго він міг написати! Він мешкає на тій самій вулиці, що я!..

● Нове гасло для об'єднання: „Бандерівці — теж люди!“

РІЗДВО



Різдво: реклами, вивіски, картки,
Друкованих рядків чиєсь бездушні рими,
Зім'яного паперу смітки,
І запах пива й поту за дверима..

Різдво: свічок блиск штучних у вікні,
Дешевий зміст небажаних подарунків,
Бездумні ночі, пів-порожні дні
І ситі очі й виповнені шлунки..

Різдво: Молитва. Втіха без реклам,
Сльоза на віях, латка на свитині...
Невже в цей день вродився тут і там
Той же Христос на тім же вбогім сіні?..

Зоя Когут



105% ЛІРИЧНИЙ ПОЕТ

Як смієшся — завжди рожами,
А як плачеш — то фіялками,
А як любиш — то волошками,
А розлюбиш — незабудьками.

Як минешся — то під травкою
Будеш, мабуть, ломикаменем.

Бабай

ПРО ВІЧНУ СПРАВУ — ОБРІЙ



Обрій завжди плинє, відпливає.
Доганяти — чи розумне діло?
Ти — поет! Твій лет кінця немає!
Ти лети, лети! До чорта тіло!

Так побореш смерть, бо вмерти
Ти боїшся, бо — ануж, хто знає?.
Те, що бачиш, просте і одверте:
Обрій завжди плинє, відпливає.



Бабай

СВЯТ ВЕЧІР з ТЕРЕШКОДАМИ

До численних жалоб і нарікань на українську пресу дошлюсовує ще одна скарга — знаного патріота з Нью Йорку, який, на той приклад, чує великий жаль до "Свободи" за те, що в ній належно не поставлена хроніка товарицького життя.

— А що ви, друже, розумієте під товарицьким життям? — питамо. — Якщо похорони і весілля, то цим проблемам наш найстарший щоденник присвячує таки доволі місяця й уваги..

— Щодо весіль та похоронів справа мається в порядку, — відповів патріот, — а, от, хроніка розводів страшенно занедбана і, правда сказавши, ця сторінка товарицького життя для наших газет якби не існувала. А реєстрація таких фактів доконче потрібна, бо інакше виходять різні неприємні речі та конфузії.

І розповів мені прикру пригоду з власного життя, що трапилася йому минулого року саме в ніч під Різдво Христове (нового стилю). Вищезгаданий патріот мав у Філадельфії добрих приятелів та сусідів ще з Старого Краю, в котрих опровергував щороку Різдвяні Свята. "В іхньому домі, — казав, — я почував себе, як у власній хаті і їхав туди, як в дим! Навіть не мусів писати чи телефонувати, що вибираюся до них у гості".

Так було і минулого року. Гість, звичайна річ, відповідно забезпечився дарунками: господарів зафундували пляшку грецького коньяку, господині книголюбительці справленого в тверду палітурку "Гриця Зозулю", а внукові накупив усякої машинерії — ракет і літаків, посильки 4-літній пучківрік страшенно кохався в ракетній авіації.

Обвантажений торбами й пакетами, як св. Миколай, вийшов з пойзду на Норд-Філадельфії і вже хотів скинути на таксівку, як тут, ніби йому на зустріч, суне добрий друга з Першої Дивізії УНА!

— Христос Рандається!

— Славіте, — за вашим календарем.

Виявилось, що друг дорогий виїхав до пойзу зустрічати кузинку, теж з Нью Йорку! Дуже зрадів, що крім кузиночки буде мати на Святій Вечері ще й крігскамерада з того самого, 29-го полку.

— Вибач, дорогий приятелю! — випраeduється гість з Нью Йорку. — Не можу я бути в тебе на Святій Вечері, бо вже маю обстальовану кутю в моїх земляків... (в цьому місці називав їх поіменно).

Колега видивився на нього здивовано і спитав:

— Стривай! Ти до кого запрошений на кутю — до неї, чи до нього?

— Що значить — до неї, чи до нього?.. До них обоїх!

— О, це така справа, — підсміхнувся колега. — То ти не знаєш, що вони розвелися і не живуть разом?

— Як? — витрішив очі патріот з Нью Йорку. — Я нічого про це не знаю! Коли це сталося?

— А так, — похитав головою дивізійний колега, — це для нас всіх була несподівanka. Вони це м'яли, ховали, тримали в секреті, аж перед святами вибухла бомба. Він вибрався на іншу квартиру, вона з дочкою, зятем і внуком залишилася на старій базі. Так, що тобі добре подумати, до кого йти колядувати...

Розуміється що в такій складній ситуації гість прийняв запрошення колеги з 29-го полку, тим більше, що й кузиночка ще була нічого собі, симпатична. Гречський коньяк подарував товаришев зброй, "Гриця Зозулю" в твердих палітурках кузинці, а ракетні цицьки-іграшки постановили віддати бідним дітям з місцевої світлички.

І к е р

З листів до Редакції

Дорогий друже ЕКО!

Дуже дякуємо Вам ми обое з дружиною за Вашого Гриця Зозулю. Як то добре, що Ви всі ці свої фейлетони видали та ще до того в такому цікавому оформленні. В цій книжці наша еміграція "ціла з копитами" сидить і Вас "пілого з копитами" вий видно. Що ці "копита" означають, важко мені спреклізувати, але в кожному разі цей ідом добрий на означення цілості такої, що є навіть більшою і повнішою від справжньої цілості.

Щиро вітаемо ми Вас обое

В.Л.



СКВУ

На СКВУ до ректора УВУ проф. Янева приступає декілька делегатів і гратулюють йому за його гестро критичні завважи на адресу тих позанулісівих сил, що утруднюювали вибір нової управи:

Пане Ректоре, гратулюємо вам за ваш мужній виступ!

— Це дуже гарно, що ви гратулюєте мені, але де була ваша мужність, панове?

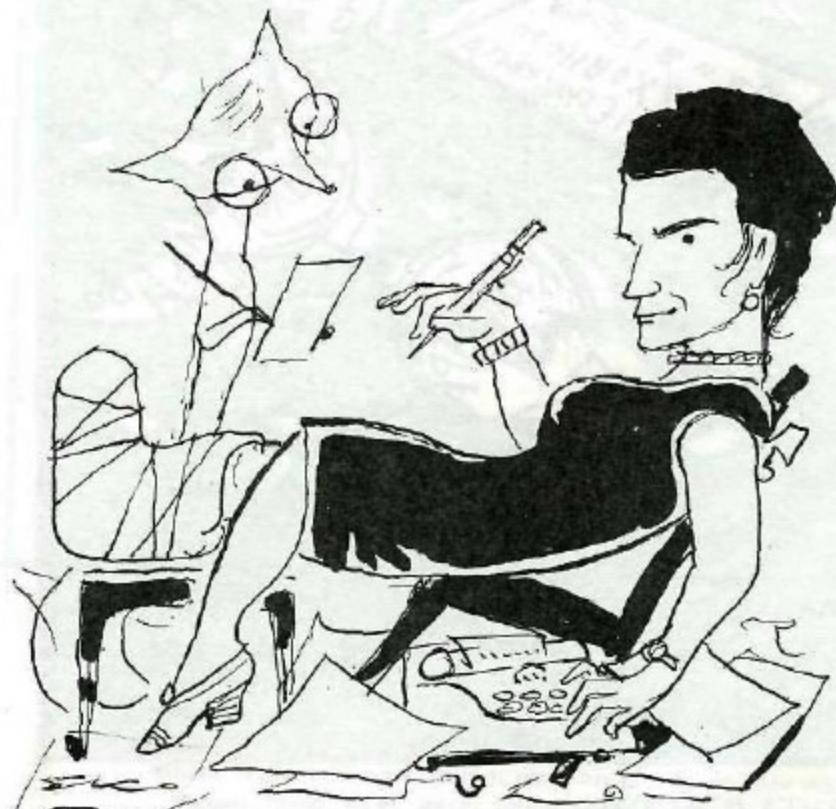


Австралія в поезії. — Під час відвідин наших "австралійців" у Нью Йорку, тут складено про них такий вірш:

"Приїхали хлопці з бушу —

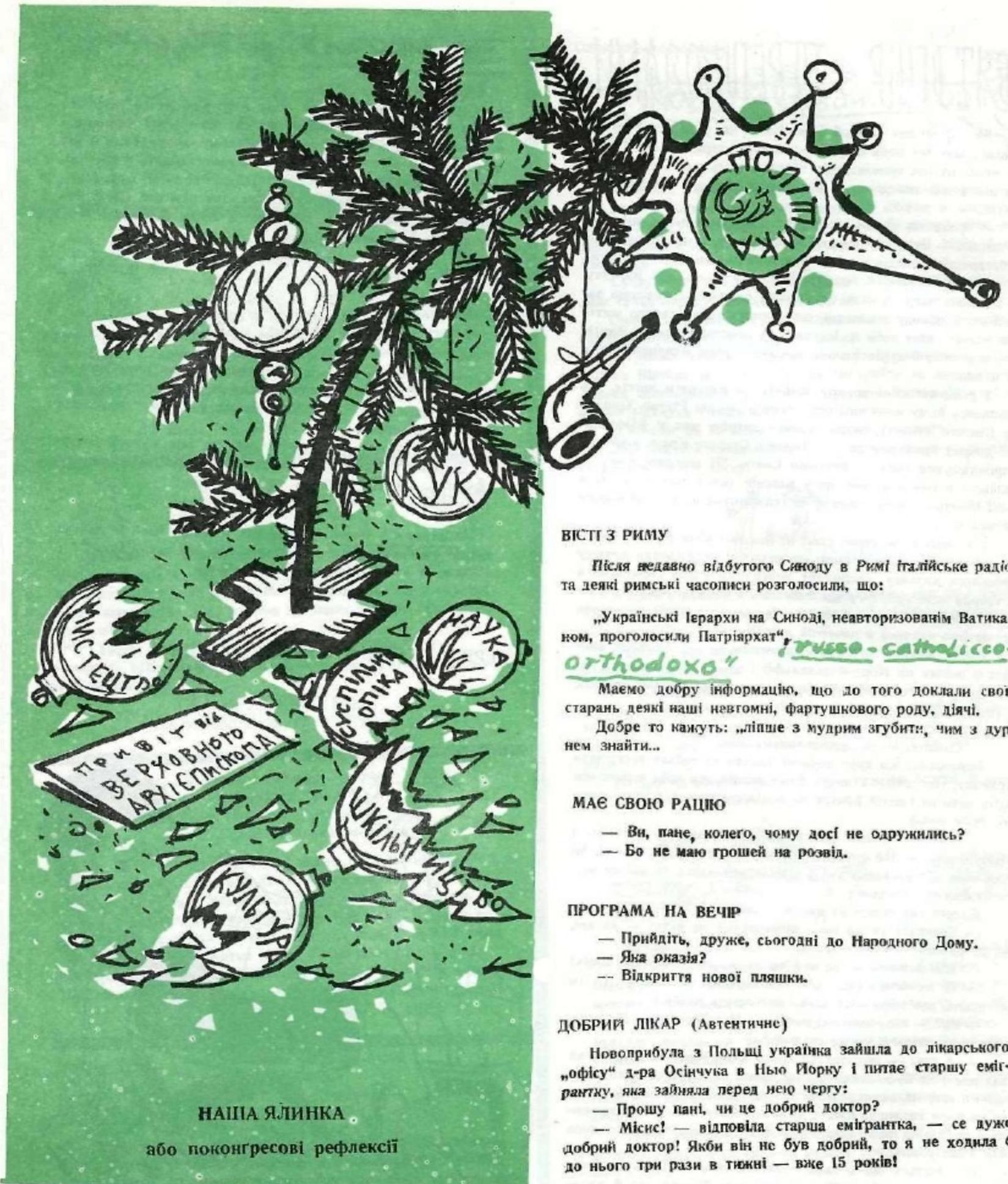
"Ой, рятуйте мою душу!"

ІНТЕРВ'Ю З РЕДАКТОРКОЮ "НАШОГО ЖИТТЯ"



— Як називатиметься Ваша нова книжка?

— „Розкажу вам про Гамільтон“...



НАША ЯЛИНКА

або поконгресові рефлексії

ОДЕСА НА СОЮЗІВЦІ

— Чому новий мотель на Союзівці називається „Одеса“?
— Це на честь тих одеських „козаків“, що належать до клубу „Лайонс“ в Кергунсоні, в котрому пан Квас був головою.

ВІСТИ З РИМУ

Після недавно відбутого Синоду в Римі італійське радіо та деякі римські часописи розголосили, що:

„Українські єпархи на Синоді, неавторизованім Ватиканом, проголосили Патріархат“ *"Russia-catholico-orthodoxo"*

Маємо добру інформацію, що до того доклали своїх старань деякі наші невтомні, фартушкового роду, діячі.

Добре то какутъ: „ліпше з мудрим згубити, чим з дурнем знайти...“

МАЄ СВОЮ РАЦІЮ

— Ви, пане, колего, чому досі не одружились?
— Бо не маю грошей на розвід.

ПРОГРАМА НА ВЕЧІР

— Придіть, друже, сьогодні до Народного Дому.
— Яна роказія?
— Відкриття нової пляшки.

ДОБРИЙ ЛІКАР (Автентичне)

Новоприбула з Польщі українка зайдла до лікарського „офісу“ д-ра Осінчука в Нью Йорку і питає старшу емігрантку, яка зайняла перед нею чергу:

— Прошу пані, чи це добрий лікар?
— Місіс! — відповіла старша емігрантка, — се дуже добрий доктор! Якби він не був добрий, то я не ходила б до нього три рази в тижні — вже 15 років!

ЗМІНЕНА ПОСЛОВИЦЯ

Колись казали: „Любляться, як собака з котом“. Тепер говорять: „Любляться, як НТШ з УВАН-ом“.

СОРОКА НА ПЛОТІ

● У Нью Йорку говорять, що під час цих Свят Різдва підуть колядувати на Визвольний Фонд ОУН(р) аж три групи колядників, бо „третю цеголку“ прийдеться відпустити бідній УНРаді...

● На ювілейному бенкеті з нагоди 200-річчя Наукового Т-ва ім. Т. Шевченка в Нью Йорку, проф. д-р Матвій Стаків сказав промову, теж ніби з-перед сто років своїм стилем і змістом.

● На ювілейну прощу до Риму, влаштовану Т-вом за Патріярхат УКЦеркви, вибралась найбільша група прочан з Філадельфії, з чого виходило б, що в цьому місті найбільше покутників.

● Кажуть, що на маніфестації в Торонто Ярослав Стецько так розбалакався, що сказав слово привіту і за мельничків, а през. Микола Лівішський — за гетьманців.

● Австралійські делегати на Другий Конгрес СКВУ заявили, що їм не треба було їхати аж до Торонто, щоб посваритися; вони могли зробити це вдома, без витрати коштів на дорогу.

● Д-р Р. Рахманній тяжко скривив лауреатів 2-го журналістичного конкурсу СУЖА, бо "вирвався" перший і відав свого чека, що випадало зробити й іншим нагородженим журналістам.

● В столиці Нью Джерзі, Трентоні, знаному з надprodukції „доекторів“ і кандидктів на них, на жаль, немає кому вчити українських дітей в місцевих парафіальніх школах...

● Довідуюмось, що Трентон посилено готується відзначити 60-річчя народження і 40-річчя громадської праці знаного протиалкогольного діяча, мгра Івана Костюка.

● Коли о. С. Кіндзеравий-Пастухів диригує Аансамблем бандурристів „Думки“, він піднімає очі на небо, либонь тому, щоб не дивитись на міні-спіднички юніх бандурристок.

● Читачі „Свободи“ дивуються, як це може бути, що одним з редакторів нашого щоденника є тепер п. Ігор ДЛЯБОГА, а в газеті так багато друкарських чертіків?

● Найкращий приклад, як асимілюватися, дав на з'їзді СКВУ Торонтський Владика Ісидор, який два рази перед полуденками проводив молитву англійською мовою, закінчуячи двома словами по-українськи, а найкращий приклад, як шанувати українську мову, дали канадські міністри і посадники Торонта, які починали і кінчали свої промови українською мовою.

З наших загадок

● Як це сталося, що в новому українському кінофільмі продукції КАНУКР, „Марічка“, одним з головних персонажів, як подавали в пресі, є полковник УСС-ів, а через кілька тижнів повідомлено, що він уже не полковник, а сотник... Хто його здеградував і завіцьо?

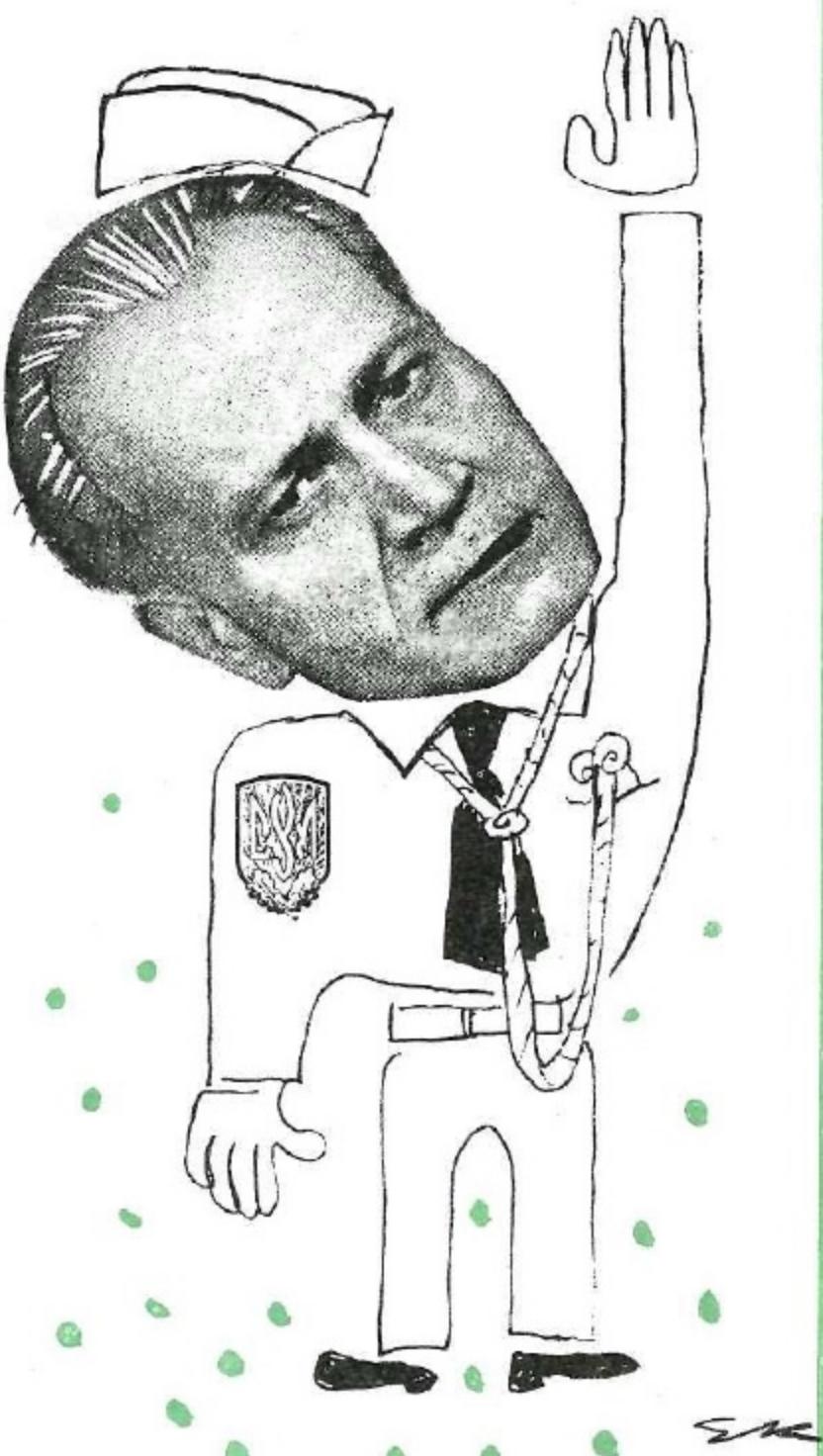
● Як це сталося, що інж. Мирон Лепкалюк вибираючись на ювілейний Баль Інженерів, замість зайхати до готелю „Волдорф-Асторія“, заїхав до ...Асторії, Н. І. Хто був п'яній: шофер, таксівка, чи...?

● Як це сталося, що в „обіді в городі“, в посілості панства Віри і Роберта Гольдманів, крім представників української „гай сосайті“, взяли участь ще й дві собаки — „Чемний“ і „Яффа“?



Розумна жінка не бігає за чоловіком, бо хіба мишоловка бігає за мишею?

НАЙМОЛОДШИЙ СУМІВЕЦЬ



„Честь бандерівців готов боронити!“

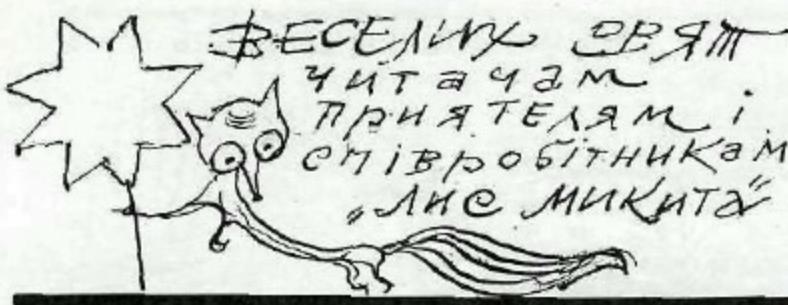
ПРО ЖІНОК

Біда, коли жінка бліда, але ж лиха година, коли жінка як каміна.

Жінка — це рай для очей, пекло для душі і чистилище для кишень.

Жінка була колись як бритва: одна вистачала на ціле життя, тільки треба було мати добрій ремінь до неї. А тепер жінка неначе жилетка: щоб була добра — треба її часто зміняти.

Давніше жінка лізла із шкіри, щоб показати сукню; тепер лізе із сукні, щоб показати шкіру.



В Пана Сурмача-Сенйора
є така ідея сміла:

Книжка — це є корм для духа.
Мед "Сурма" — це корм для тіла.

Не забувайте також за кутю, мак і старокрайові гриби.
Купуйте, поки час, святочні карточки і платівки з гарними
колядками і щедрівками. Багатий вибір заграницічних кошущі-
ків та інших дарунків під ялинку!

Веселих Свят і Щасливого Нового Року бажає Вам
КНИГАРНЯ "СУРМА"

11 East 7th Street, N.Y. City



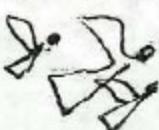
Знають земляки давницькі,
Знають і бруклінські,
Що в "Олімпії" бувають
Трунки олімпійські.



Для піднесення святового настрою під час Свят Різдва
Христового всіх стилів ніколи не завадить мати в резерві
"щось для духа", але зі знаного в Нью Йорку та в околиці
складу знаменитих вин, горілок та інших трунків "Олімпія",
якої Власники,

ІВАН КЕФОР і ВОЛОДИМИР РОГОВСЬКИЙ
складають ВІШАНовним Покупцям найкращі святочні і ново-
річні побажання:

OLYMPIA LIQUORS
87 Second Ave., N.Y. City



Зблизька і здалека
Люди пруть що „ЕКА“!
Це в Нью Йорку славний
Склад універсальний.



На Ялинку і під Ялинку, за новим і старим календарем,
придбаєте собі в крамниці „ЕКО“ найкращі дарунки, зокрема
прекрасні вироби з України: кераміку, картини, прашки, ви-
шивки, а далі все, що треба на Свята і по Святах. При цьому
не забудьте захопити найновіші книжки Понеділка і Вівторка
(Ікер) і мистецькі картки Якова Гніздовського.

Крамниця „ЕКО“ та її Власниця Ірена Гошовська з свої-
ми Співробітницями, бажають Вам Веселих і Щасливих Свят!
„ЕКО“, 145 Second Ave., N.Y. City



Пан Заклинський вже готовий
До різдвяного сезону.
Лиш заййті до „Діадему“ —
Чуда знайдете у ньому!



Рядучи з колядою, зарах у близькому сусістві славного
„Лиса Микити“ знайдете цю знану в Метрополії, м'як своїми
і чужинцями, українську галантерійну крамницю та першо-
рядну майстерню елегантних жіночих і чоловічих одягів

МАРІІ і ВОЛОДИМИРА ЗАКЛИНСЬКИХ.

які бажають Вам добрих Свят і Щасливого Нового Року,
„DIADEM“, 142 Second Ave., N.Y. City

Олександер Смотрич

СУКОРОТКІ Собачі Історії

IV

У Лариси Вікторівни була невеличка сучка — вилита ко-
нія Лариси Вікторівни. Навіть якщо ви ніколи в житті не
бачили Ларису Вікторівну, то вам досить було побачити що
саму сучку, щоб як слід уявити собі Ларису Вікторівну.
І навпаки.

Сучку Лариса Вікторівна кликала — Люлю. Як саме кли-
кала сучка Ларису Вікторівну, я не знаю.

Одного дня Лариса Вікторівна пішла до Фотографа і
сфотографувалася на пам'ять з Люлю.

За кілька днів, розглядаючи у фотографа готове фото,
Лариса Вікторівна ніяк не могла зрозуміти де вона, тобто
Лариса Вікторівна, а де Люлю. Нарешті Лариса Вікторівна
важко зідхнула і сказала:

„Господи, як ти мене компромітуеш, Люлю!“

„Що значить компромітую!“ — сказала Люлю і вгризла-
ся фотографові в літку.



В одного небезідомого поета-алкоголіка був пес. Також
алкоголік. Максим Горький називався. З тарілки ґерілку ли-
зав, аж облизувався.

Одного разу поет пішов з Максимом Горьким на полю-
вання. На вальдшнепи.

Поєт стріляв, все мазав — не поціяв, а пес лазив в оче-
ретах по самі вуха в болоті і чорта пухлого знайти міг. На-
решті псові обридла ця музика. Взяв він у поета гвинтівку,
прицілився і вистрелив. А тепер, каже поетові, ти гони в бо-
лото!

На другий день поета знайшли по вуха в болоті. Мертвого.
З великим вальдшнепом в зубах.



VI

Мадам Артаманова — вдова по царському городовому
— суворо заборонила своїй молодій сучці бачитися з мо-
лодим псом, що мешкав по сусіству і належав старому боль-
шевикові-арсенальцеві Никодиму Даниловичу. Арсенальець у
свою чергу, заборонив своєму псові мати в майбутньому
будьякі справи, чи зносини з сучкою мадам Артаманової.
Словом — трагедія.

Але справжня любов, як слухно зауважив не то Вільям
Шекспір, не то Алексей Пешков, перемагає все, навіть —
смерть!

Сучка ощенилася. Мадам Артаманова потопила в дікці
на воду щенят, цих, як вона казала, пролетарських недонос-
ків.

Це була глибока каясова ненависть.



З КОТРИХ ЛЕВИЦКИХ?



На вакаціях, ек я був межи самими панами, то чув сми раз таку аліганцю розмову:

- Добридань!
- Шановене!
- Ек ваша гідніст, проше?
- Левицкий.
- Левицкий?
- Левицкий.
- А з котрих проше, Левицких?
- Стрийских, ек повище.
- Чи тих Стрийских, жи були з Рогатина?
- Ніт, перепрашую. Не Стрийских рогатинських, але стрийских Левицких, жи були з Стрия.
- Зазаднично, то стрийских Левицких було більше.
- Менше — більше було більше.

— Вентуально був оден Левицкий на тивольогії, а був ще стрийський Левицкий, жи вчився у ві Львові на енінєра і його називали, перепрашую, Пурцель.

— Пурцель? А з котрих Пурцілів, проше? Бо було два.

— Конкретно то у стрийських Левицких був лишен оден Пурцель, бо другий стрийський Пурцель — Левицкий не був від Стрия.

— Пан мают рацио. Його та-то переніс си до Стрия з Миколаїва — Трохівиче.

— О, о, о! Тот, жи оженив си пізнійше в Кордубів?

- Котрих Кордубів?
- Правдивих.

— То си розуміє, але стрийских, чи бережанських?

— Від річи, то бережанські Кордуби тік були від Стрия, ймо перенесли си до Бережен, хоч не всі.

— Лишила си панна, жи єї кликали Юльця, тата жи відда-ла си за Охримовичі.

— Охримовичі? А з котрих, проше, Охримовичів? Чи коломийських, чи стрийских, чи

Нова радість стала
Яка не бувала,
Як "Веселці" наша молодь
Коляду співала.

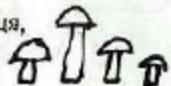
Справді на гарну коляду, та ще й щедрівку на додаток, заслужила собі Українська Цукорня "Веселка" в Нью Йорку, місце зустрічей всіх українських поколінь ця долині міста, знана також з доброї і смачної кухні, якої Власники.

ОЛЬГА І ВОЛОДИМИР ДАРМОХВАЛИ
щиро бажають Всім Шановним Гостям Веселих Свят і Щасливого Нового Року!

Ідути з Колядою, не забудьте й нашої адреси:
"ВЕСЕЛКА", 144, ДРУГА ЕВНЮ (в Пластовому Домі!)



Ой, колядка-колядниця,
Добрі з "Арці" мед, ліненица,
Ше й грибки крайові.
До борщу готові!



Найновіші книжкові видання — твори Ека, Ікера і Понеділка, місцеві, канадські й європейські платівки, чудові святочні картки, кераміку, вишивки, нитки та багато інших цінних дарунків на посилки в Україну можете придбати в цій популярній в Нью Йорку українській крамниці

"АРКА", 48 Схід, 7-ма Вулиця

Власники котрої, Ярослав Пастушенко і Роман Поритко, складають Вам найкращі святочні побажання!

ЛЬВОВСКИХ?

— Пів на пів, бо їх діді був з Рогатина, а баба зі Львова, Бережанська, ек знаєте.

— Перепрашую пана, але з котрих Бережанських?

— Львовських, але вони єкійс чес були в Стрию.

— Були і мають екіус фамілію у Стрию.

— Чи не Левицких?

— Так, Левицких.

— Перепрашую жи проше, але з котрих Левицких?..

Так собі пани Файно і дей-катно говорили, а з боку сидів одяг східник кубанець, бо казав, жи віц з кубанських козаків. Слухав, слухав, а далі не вітер пів, плюнув поза кресло і сказав:

— Холера на вас, галічмени!

І мав рацію.

Чищуб Зозуля

З НАРОДНОЇ МУДРОСТИ

Хто знає і знає, що знає, — той мудрій іди за ним.

Хто не знає і знає, що не знає, — той сліпий; поведи його.

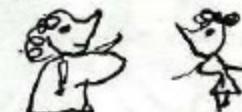
Хто знає і не знає, що знає, — той спить; збуди його.

Хто не знає і не знає, що не знає, — той дурень; уникай його.

РІЗНИЦЯ

— Не журіться, ось птиці небесні не оруть, не жнуть, а живуть.

— Так, але ж вони не мусять платити податку.



ДІЯЛЕКТИКА

— Я не піду заміж, поки не скінчу 30 років.

— А я не скінчу 30 років, поки не піду заміж.

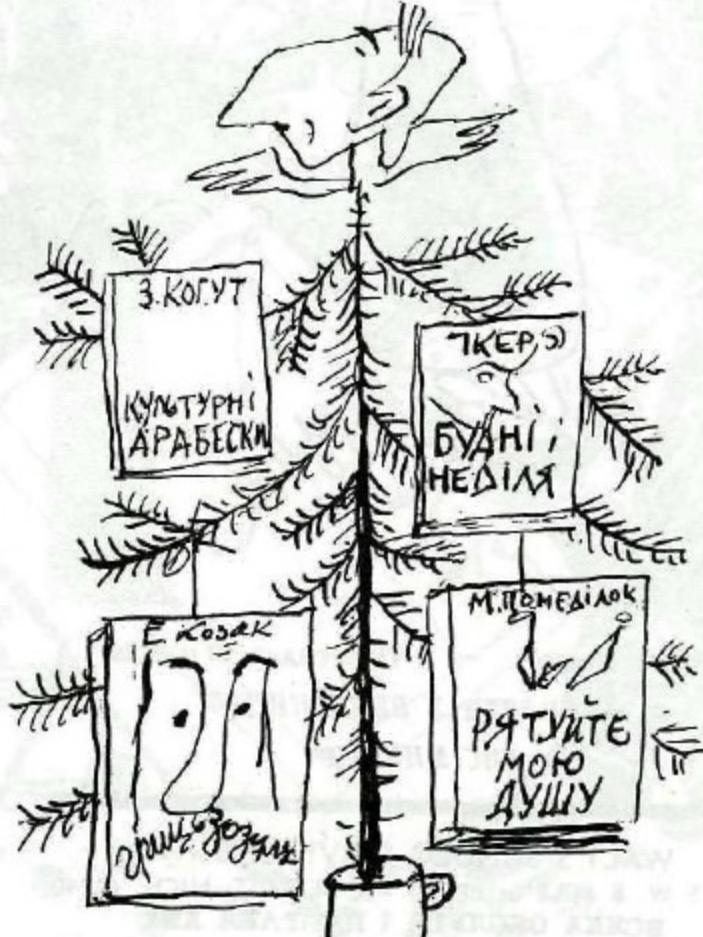
З ЧЕСЬКОГО ГУМОРУ

У Празі продавець газет викри-кує:

— Росіяни висадились на Марс!

Радісні голоси з вулиці:

— Чи всі?



ЛІСЯЧА ЯЛИНКА

ПО-ЖІНОЧОМУ

Жінка до чоловіка (побачивши в хаті мишу): — Бікни нали з крамниці й купи мишоловку. Але не важко, ради Бога, на віщо ти її купуеш.



У ПЛАСТОВОМУ ТАБОРІ

— Чого Ласовський сердитий?
— Виграв на пластовій лотереї свою власну картину.



СУЧАСНА МОДА

— Мамо, коли я буду носити "мініскірт"?
— Почекай, ти ще замала.



У ПОДАТКОВОМУ УРЯДІ

— Який прихід вашого чоловіка загально впродовж року?
— Переважно по півночі.



У ШКОЛІ

— Котрий місяць має 29 днів?
— Всі.



НАШІ ДІТИ

— Слухай, нечесний хлопче, я б хотіла бути твоєю матір'ю на тиждень!
— Я поговорю з татом. Можливо, це дастесь влаштувати.



ВІДГРИЗСЯ

— Пане, якби ви були моим чоловіком, я б дала вам отруту в каві.
— А якби ви були моєю дружиною, то я б охоче випила ту каву.



У СУДДІ

— Ви не помітили, що обвинувачений під час танцю почав душити свою партнерку за горло?
— Помітив, але хіба можна знати, які нові фігури з'явилися в сучасному танці?



Орхідея — гарна квітка,
„ОРХІДЕЯ” — ресторан.
Там завжди з'їсти смачненько
І забавишся, як шаш!



Там завжди привітає Вас увічливо та погостить уцтво, чим кухня багата, під час Свят Різдва та Нового Року за всіми стилями, і побажає Вам „Веселих Свят“

МУШКА ПІДГОРЕЦЬКА

ORCHIDEA RESTAURANT
145 Second Ave., N.Y. City

ВЖЕ ПОЯВИЛАСЯ БАГАТОІЛЮСТРОВАНА КНИЖКА

Е, КОЗАК



Ціна 8 долярів

Пересилка 50 центів

ЗАМОВЛЯТИ У ВИДАВНИЦТВІ

„ЛІС МИКИТА“

WALT'S SUNOCO SERVICE CENTER
25775 W. 8 MILE at BEECH RD. DETROIT, MICH. 48240

ВСЯКА ОБСЛУГА І НАПРАВА АВТ



Phones KE 1-1303,

В. КУКУРЕА

менеджер

Винаймаємо траки і трайлери на цілу Америку і Канаду.

Однією українська фірма на стейт Мішіган.



ЩОБ НЕ ЗАБУТИ

— За що б'єте свого сина, сусіде?
— Та завтра кінець четверті, і він має принести свідоцтво про успішність.
— Ну, і що?
— А завтра мене не буде дома.

НЕ ОБОВ'ЯЗКОВО

— Помий, Васильку, руки. Як ти підеш в школу з такими руцями? — же мати.
— Та це не обов'язково.
— Як ти не обов'язково?
— А я й так у школі ніколи руку не піднімаю.



У ЗУБНОГО ЛІКАРЯ

Лікар: — Чому ви так кричите, я ще ж не доторкнувся до вашого зуба?
Хворий: — То правда. Але ви стоїть на моєму мозолі.



Дол. 20.00: О. Лесюк, Лорейн.
Дол. 10.00: Р. Я. Лисняк.

По дол. 5.00: В. Бабчук, А. Гординський, В. Ліщинецький, Д-р Я. Музичка, М. Сухарський, І. Каменецький, Д-р С. Войтович, О. Гатц, Л. Л. Крушельницький, Е. Васильщен, Ю. Пастернак, Р. Кравців, Б. Дмитрак, П. Палащевський і О. Марціняк.

По дол. 3.00: Хр. Лисобей, М. Корінець, Л. і Р. Тимчук, М. М. Лепкянюк, Д. Хухра, інж. О. Балабан і Д-р Б. Макаревич.

По дол. 2.00: М. Гущал, М. Закаляк, А. Джеджик, М. Романко, Д-р Р. Миколаєвич, о. М. Степченко, Т. С. Швед, Б. Бемко і Л. Штендерса.

По дол. 2.50: Д-р Я. Сидорак, і І. Степанець.

Дол. 1.75: Б. Михайлів.

По дол. 1.50: о. М. Мишишин, О. Лиско, М. Петик, Я. Костів, В. Гнатюк і І. Кузів.

По дол. 1.00: С. Я. Ганас, І. Черниченко, Р. Кузьма, Д-р Я. Бабій, Г. Голубець, В. Кулич, О. Морозевич, Л. Присяка, Я. Татомир, В. Туніцький, Е. Верес і О. Кушнір.

Щиро дякуємо!

Address: "THE FOX"

4933 Larkins
Detroit, Michigan 48210

Tel.: VI 2-7476

Умови передплати в ЗДА і Канаді
річна передплата — Дол. 5.00

Editor Edward Kozak